

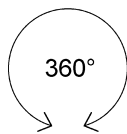
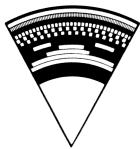
ROBUST ENCODER AWG102 / CAH581

**Optischer absoluter Drehgeber AWG102
mit durchgehender Welle zur Weitergabe der Drehbewegung**
Edelstahlgehäuse
Schutzart IP 67
Kompakte Baugröße Ø 100 mm x 120 mm

**Optical absolute encoder AWG102
with through shaft for impartment of rotation**
Stainless steel housing
Protection IP 67
Compact design Ø 100 mm x 120 mm



**Extrem robustes Encodersystem
Betriebstemperatur -40° ... +125°C
Schutzart IP 67**



Auflösung

Schritte/360°
65536 = 16 bit, 8192 = 13 bit, 4096 = 12 bit

Résolution

points/tour

Resolution

steps/turn

Typenerklärung

ROBUST ENCODER
mit durchgehender Welle
Absoluter Drehgeber
Auflösung Schritte/360°
Ausgabe-Code Gray/Binär
Speisespannung
Ausgangstreiber
Anschluß seitlich
Stecker

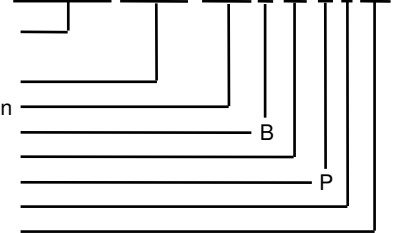
Désignation

ROBUST ENCODER
avec axe continu
Codeur absolu
Résolution en nb. de points
Code Gray/Binaire nat.
Tension d'alimentation
Amplificateur de sortie
Sortie latérale
Connecteur

Type explanation

ROBUST ENCODER
with through shaft
Absolute encoder
Resolution in steps per revolution
Code Gray/Binary (natural)
Power supply voltage
Output driver
Exit at side
Connector

AWG102/CAH581-8192G-30-D-SMS



Auswahltabelle

Auflösung Schritte/360°

Ausgabe-Code

Speisespannung
Ausgangstreiber

Kabelausgang seitlich
Stecker

Tableau de sélection

Résolution en nb. de points

Code

Tension d'alimentation
Amplificateur de sortie

Sortie de câble latérale
Connecteur

Selecting table

Resolution in steps per rev.

Code

Power supply voltage
Output driver

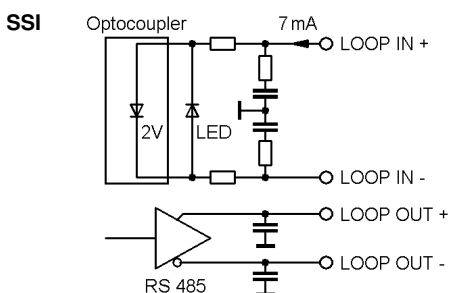
Cable outlet at side
Connector

65536 = 16 bit
8192 = 13 bit
4096 = 12 bit
G = Gray
B = Binary
30 = 10..30 VDC
D = SSI
P = Push-pull parallel
S
MS = 10 pins MIL (SSI)
C12 = 12 pins standard (SSI)
C17 = 17 pins standard (Parallel)

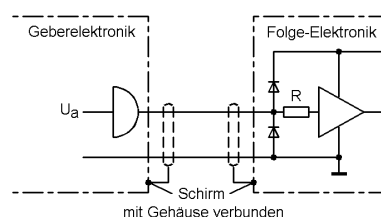
Prinzipschaltbild

Schéma électrique

Channel schematic



Push-pull parallel



AE619-607
Änderungen vorbehalten / Soumis aux changements / Subject to change

Technische Daten**Caractéristiques techniques****Technical Data****Mechanische Werte**

Drehzahl
Losbrechmoment
Belastung der Kugellager

Winkelbeschleunigung
Gewicht
Gehäuse
Dichtungen

Umgebungsbedingungen

Vibration
Beschleunigung
Arbeitstemperatur

Luftfeuchtigkeit
Schutzart

Elektrische Werte

Optisch, berührungslos
Sender, Infrarot
Empfänger
Abtastfrequenz LSB
Messgenauigkeit

Speisespannung
Stromaufnahme

SSI

Taktfrequenz
Schnittstelle

Push-Pull parallel

Ausgangsfrequenz
Signalpegel

Belastbarkeit der Ausgänge

Steuereingang

Drehrichtung

Optionen**Elektrische Heizung**

Temperaturregelung
Leistungsaufnahme

Druckluft-Kühlung

Druckreduzierventile

Massbild**Caractéristiques mécaniques**

Vitesse de rotation
Moment d'inertie
Capacité de charge des roulements

Accélération angulaire
Poids
Boîtier
Anneaux de joint

Conditions ambiantes

Vibrations
Chocs
Température de travail

Humidité de l'air
Protection

Caractéristiques électriques

Optique, sans contact
Émetteur, infrarouge
Récepteur
Fréquence de balayage LSB
Exactitude de mesure

Tension d'alimentation
Consommation de courant

SSI

Fréquence de balayage
Interface

Push-pull parallèle

Fréquence de sortie
Niveau du signal

Capacité de charge des sorties

Signal de commande

Sens de rotation

Options**Chauffage électrique**

Contrôle de température
Capacité électrique

Refroidissement à air comprimé

Soupape réductrice de pression

Encombrement**Mechanical data**

Rotational speed
Breakaway torque
Loading of bearings

Angular acceleration
Weight
Housing
Sealings

Environmental conditions

Vibration
Shock
Operating temperature

Atmospheric humidity
Protection

Electrical data

Optical, without contact
Transmitter, infrared
Receiver
Scanning frequency LSB
Measurement accuracy

Supply voltage
Power consumption

SSI

Frequency
Interface

Push-pull parallel

Output frequency
Signal level

Load capacity of the outputs

Control input

Rotational direction

Options**Electrical heating**

Temperature control
Power consumption

Forced-air cooling

Pressure reducing valves

Outline drawing

$\leq 5000 \text{ min}^{-1}$
 $\leq 20 \text{ Ncm}$
 $\leq 1500 \text{ N radial}$
 $\leq 1000 \text{ N axial}$
 $\leq 5 \times 10^5 \text{ rad/sec}^2$
 $< 5,5 \text{ kg}$
Stainless steel 1.43.01 / AISI 304
Viton

200 ms^{-2} (10 ... 150 Hz)
 500 ms^{-2} (11 ms)
-20 ... +70°C standard
-40 ... +125°C optional
 $< 95\% \text{ r.h.}$
IP 67 (DIN 40050/IEC 144)

LED
Photo-Array
800 kHz
 $\pm 1/2 \text{ LSB}$ (12 bit)
 $\pm 1 \text{ LSB}$ (13 bit)
 $\pm 2 \text{ LSB}$ (16 bit)
 $V_{cc} = 10...30 \text{ VDC}$
 $\leq 100 \text{ mA}$ ($V_{cc} = 24 \text{ V}$)

67 kHz - 1,6 MHz
RS485 Clock and Data

$< 820 \text{ kHz}$
High $> V_{cc} - 3 \text{ V}$ ($I_{out} = 30 \text{ mA}$)
Low $\leq 0,4 \text{ V}$ ($I_{out} = 10 \text{ mA}$)
Low $\leq 2,0 \text{ V}$ ($I_{out} = 30 \text{ mA}$)
30 mA

CW/CCW

CW = High $> 0,7 \times V_{cc}$
CCW = Low $\leq 0,3 \times V_{cc}$

Thermostat $+5^\circ / +15^\circ\text{C}$
18 W (12 V / 1,5 A), 72 W (24 V / 3,0 A)

1 bar, input and output

mm

AWG102